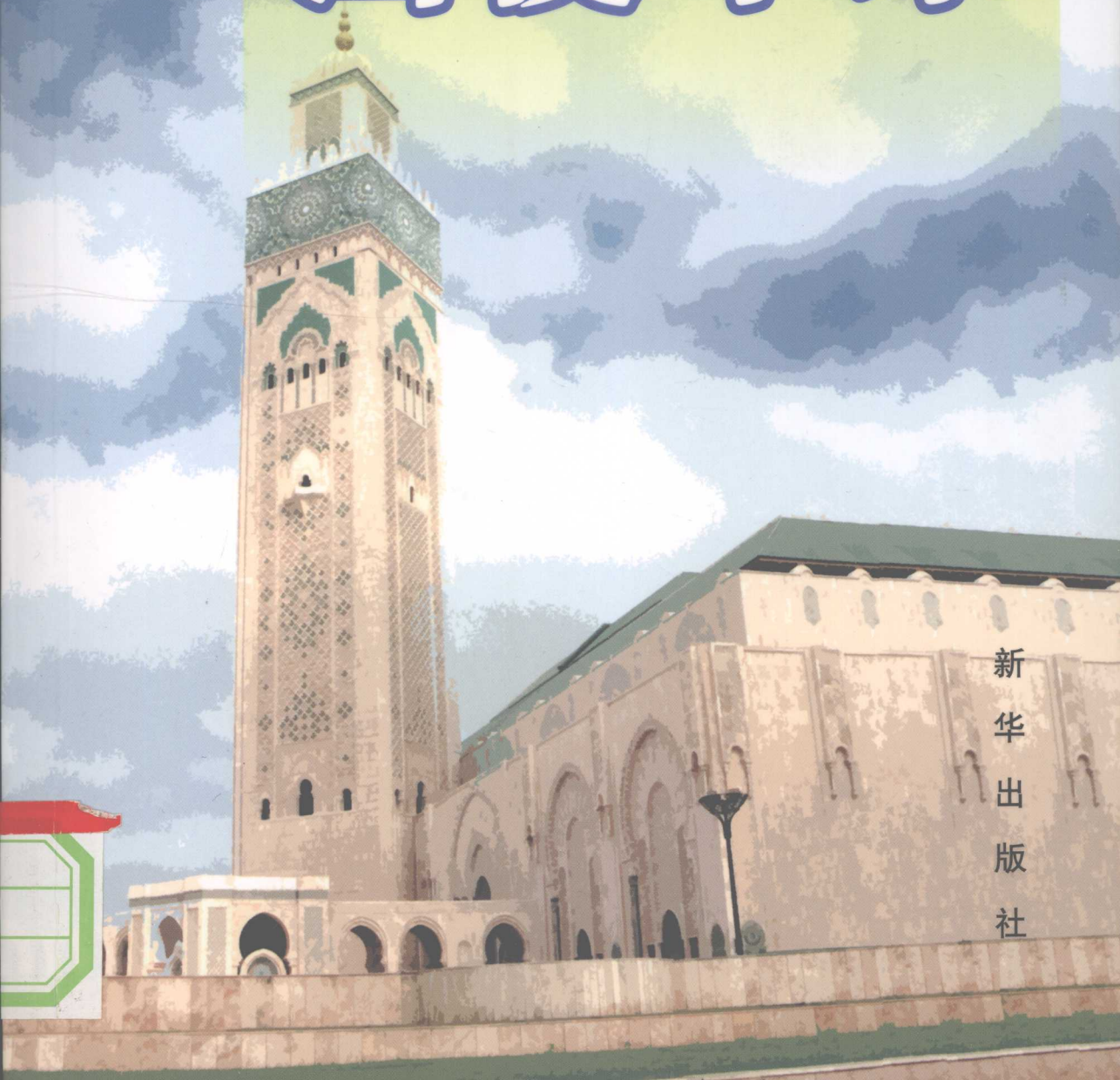


XZGWJOL
新中国外交亲历

◆ 刘宝莱 著

出使中东

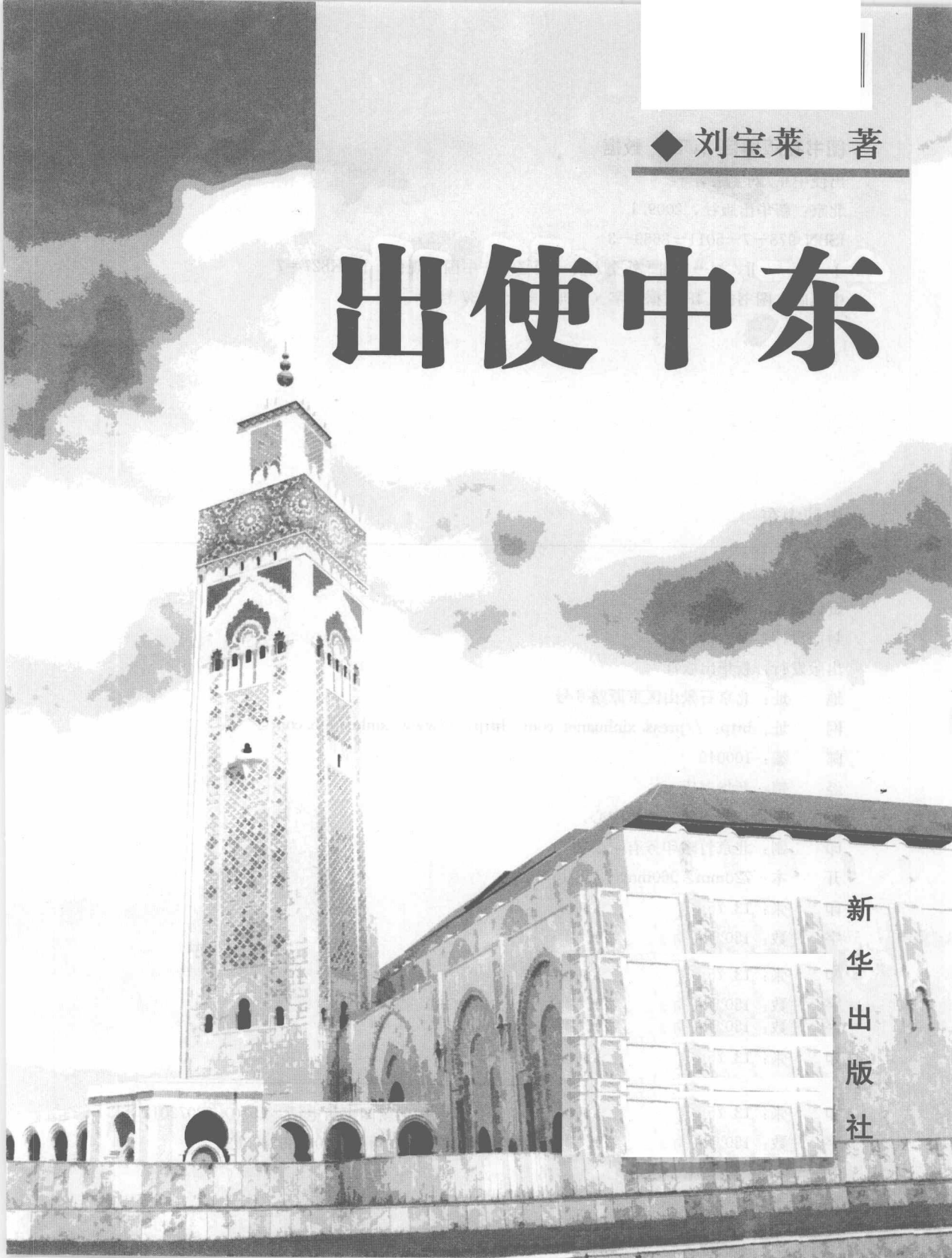
新华出版社



◆ 刘宝莱 著

出使中东

新华出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

出使中东/刘宝莱著

北京: 新华出版社, 2009.1

ISBN 978-7-5011-8669-3

I. 出… II. 刘… III. 外交人员—回忆录—中国—现代 IV. K827=7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 206737 号

出使中东

作 者: 刘宝莱

责任编辑: 韩 芳

封面设计: 冯 锴

出版发行: 新华出版社

地 址: 北京石景山区京原路 8 号

网 址: <http://press.xinhuanet.com> <http://www.xinhupub.com>

邮 编: 100040

经 销: 新华书店

照 排: 新华出版社照排中心

印 刷: 北京竹曦印务有限公司

开 本: 720mm×960mm 1/16

印 张: 13.75

字 数: 150 千字

版 次: 2009 年 1 月第一版

印 次: 2009 年 1 月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5011-8669-3

定 价: 28.00 元

本社购书热线: (010) 63077122

中国新闻书店电话: (010) 63072012

图书如有印装问题, 请与印刷厂联系调换 电话: (010) 89580863

新中国外交亲历丛书

主 编 张 兵

顾 问 王 殊（外交笔会会长、前外交部副部长）
吴红波（外交部办公厅主任）
闵永年（外交部离退休干部局局长）
黄桂芳（外交笔会副会长，前驻菲律宾、新西兰、津巴布韦大使）

名誉顾问（以下均按姓氏笔画排列）
马振岗（中国国际问题研究所所长、前驻英国大使）
李肇星（前外交部部长）
金永健（前联合国副秘书长）
吴建民（外交学院院长、前驻法国大使）
杨振亚（前驻日本大使）
陈 健（前联合国副秘书长）
张毅君（前驻加拿大大使）
梅兆荣（前驻德国大使）
蔡方柏（中国前外交官联谊会会长、前驻法国大使）

编 委 万经章 刘一斌 吴德广 汤铭新 张 兵

特邀编委 尹承德 白 颖 刘新生 李家忠 朱祥忠 陈久长 陆苗耕
黄舍骄 蒋本良 潘正秀 戴 严



总 序

王 殊 前外交部副部长，外交笔会会长

本书是已离退下来的我国驻外大使和其他外交官回忆过去在外交场合中所见所闻、所感所思的真情实录。相信读者通过这些故事能够了解一些我国外交官在国外的工作和生活。

由于外交工作的特殊性和机密性，长期以来有关外交工作和外交官工作、生活的回忆文章发表很少，众多读者对外交工作缺乏了解，甚至感到很神秘。我国外交工作的根本任务是发展同世界各国的友好与合作关系，构建一个和谐的世界。当然，为了维护我们国家的民族利益，反对强权主义，保卫世界和地区的和平与稳定，工作中有时斗争激烈，气氛紧张，唇枪舌剑，各不相让；也有时矛盾很多，问题复杂，协商困难，僵局难解。但这只是一个方面。而更多的另一个方面是，发展国家和人民之间的友好关系，推动各方面的往来和交流，增进相互的了解和友谊，加强平等互利的合作。在意见不同或有分歧时，要互通情况，平等协商，通情达理，消除分歧；而在利害有不一致时，也要耐心谈判，弄清是非，互谅互让，实现共赢。所以，我们驻外外交官的主要工作是寻求合作，加强来往，发展合作，增进友谊。为此，在工作中就要加强调查研究，注意观察局势变化。

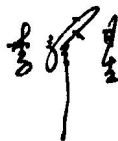
近些年来，我们外交官撰写的有关在国外工作和生活的回忆文章逐渐多了起来，对读者了解外交工作的情况有不少帮助，但仍然数量太少，而且不够系统和全面，有分量的作品不多。迄今为止，还没有一本有关外交工作的小说、戏剧、报告文学等，除了一些纪录片外，也没有一部电视、电影。鉴于此，这些年来离退的外交官逐年增加，很多富有工作经验并且对写作有兴趣的同志组成了外交部离退休干部笔会，借以推动和鼓励回忆文章的写作和发表，以使读者更多地了解外交工作和外交官工作、生活的情况。这些文章



发表和出版以后，受到了读者的普遍欢迎，使作者得到了很大的鼓励。当然，这个工作还只是一个开始，还需要我们不断的努力，并且希望得到出版界和读者的大力支持帮助。

由于篇幅有限，本套书只是挑选了近年来笔会同仁撰写的各方面回忆文章中极少的一部分。作者本人曾经历过不少外交的大场面，身边也发生过许多亲身经历难以忘怀的故事。有些是他们在同国外领导人交谈和接触时的深切感受，有些是同当地各界人士和人民交往中的真诚友情；有些是他们在外交折冲中的所想所感，有些是他们在外交场合中的所见所闻，也有些是在访问旅途中看到的秀丽山川、民风习俗。挑选的范围力求广泛，角度也有不同，主要是想从各个方面向读者介绍一些我们外交官在国外工作和生活的情况，从而增进对我国的外交政策以及外交工作的了解。至于这个想法能否实现，有待读者的批评指教，以便今后在工作中做进一步的改进。

序



雁过留声，留给后飞者。刘宝莱大使根据亲身经历，以翔实的资料、简朴的语言撰写了《出使中东》一书，令人高兴。

中东幅员辽阔，处欧亚非三大洲战略要冲，是人类文明和三大宗教发祥地。主要信奉伊斯兰教的阿拉伯国家是该地区的主体。

新中国成立后，我与中东 22 个阿拉伯国家先后建立外交关系，中阿交往成为我国丰富外交实践的重要组成部分。

中阿是好朋友、好兄弟、好伙伴。联系着中阿传统友谊的“丝绸之路”已被赋予新的内涵，在一代又一代中阿友好使者脚下向着更美好的未来延伸。2004 年 1 月，中国国家主席胡锦涛访问阿拉伯国家联盟总部时，双方宣布成立“中国——阿拉伯国家合作论坛”，中阿全面合作关系进入新的发展阶段。

“丈山、尺树、寸马、分人”。刘宝莱以谦逊和务实的态度在书中仔细回顾了他在阿拉伯国家度过的绵绵岁月，记录了外交生涯的精彩片段，述评了中东战争、海湾危机等重大事件，抒发了对事业和人生的独特感悟，还对当地风土人情、历史文化作了生动介绍。

读《出使中东》，会受到启迪，会引发感慨。刘大使生于抗日烽火燃遍神州大地的战争年代，经历了旧中国到新中国的巨变、战后国际关系的动荡分化以及冷战后世界格局向多极化演进的风云变幻。《出使中东》写的是个人所见、所闻、所感，讲述的是播种友谊、使命为民的个人亲历，但也从一个侧面反映了中国外交，特别是中国同阿拉伯世界友好关系的茁壮成长，反映了这一代中国外交官们报效祖国和服务人类进步事业艰苦而光荣的奋斗。



刘宝莱从事外交工作长达40个春秋。从1967年开始，他先后在中国驻摩洛哥、苏丹、科威特、阿联酋、约旦等使馆工作，任科员、随员、三秘、一秘、参赞、大使，在外交第一线从事对阿拉伯国家的友好工作；也曾担任外交部亚非司处、司领导和中国人民外交学会副会长，主管阿拉伯事务。刘大使经历了中阿关系的风风雨雨和灿烂辉煌，是推动中阿互利合作的实干家，为中阿友好做出了可贵贡献。

阿拉伯世界有句古谚：“离眼睛近了，离心灵也就近了。”我祝愿《出使中东》一书能与读者搭起一条沟通心灵、交流思想的桥梁，有助于增进大家对周恩来同志称之为“文装解放军”的外交人员的了解以及对新中国外交史，特别是中阿友谊的了解，并从而以史为鉴，以更大的热情和更有效的劳动为中外人民的共同利益服务。

2008年12月9日（北京爱国学生运动纪念日）自北京飞澳门途中

前 言

世人一提起丝绸之路，便想到中国同阿拉伯国家的关系，是这条历史悠久的闻名古道，像一条纽带，将中阿人民之间的千年友谊紧密地联系在一起。自1956年中阿开始建交以来，已经过50多年的漫漫历程。尽管国际风云变幻，阿拉伯国家政权多有更迭，中国政府对外政策也有所调整，但中阿关系仍继续向广度和深度发展。2004年，“中国—阿拉伯国家合作论坛”的成立，标志着中阿全面合作进入了一个崭新的发展阶段。历史证明，中阿之间没有根本的利益冲突，没有历史遗留问题，只有友谊与合作。我相信，通过双方共同努力，中阿关系将谱写新的篇章。

阿拉伯地区连接欧、亚、非三大洲，战略地位重要，且有丰富的石油资源，各类矛盾盘根错节，局势跌宕起伏，瞬息万变，不测因素日增，往往一波未平，一波又起。以巴勒斯坦问题为核心的中东问题迄今未得到解决，已成为现代史上持续时间最久、影响范围最广、情况最复杂和最难解决的老大难问题。而伊拉克问题又使该地区乱中添乱。尽管如此，时代在发展，社会在进步，正义战胜邪恶，炮舰政策已被历史车轮轧得粉碎，联合国宪章的宗旨正成为国际社会遵循的主旋律。当前，求和平、谋发展、促合作，越来越成为各地区各国的共识。“多难兴邦”，他们正用自己勤劳的双手建设其美丽的国家，托起明天的太阳。

我长期同阿拉伯事务打交道，曾先后在我国驻摩洛哥、苏丹、科威特、阿联酋和约旦使馆工作，对那片热土情有独钟。我亲历了那里发生的一些重大事件和中阿关系的发展，有喜有忧，其中不乏鲜为人知的故事，至今历历在目，难以忘怀，犹如昨日发生的一样，遂写成此书，以飨读者。希望广大读者从一个侧面增进对在该地区蓬勃发展的我国外交事业和地区复杂局势的



了解，加深对我国外交为民的认识。

本人水平有限，对一些问题的认识仍较肤浅。不妥之处，请大家批评指正。

2008年10月

目 录

总序／王 殊 1

序／李肇星 3

前言／5

第一章 初赴摩洛哥／1

赴摩深造／3

使馆工作／13

又见拉巴特炊烟／21

第二章 难忘苏丹／27

初到喀土穆／29

尼迈里主席访华／36

埃及总统纳赛尔／40

苏丹“7·19”未遂政变始末／45

中国医生为尼迈里主席治病／50

我援建苏丹项目竣工／56

同苏丹朋友在一起的日子里／62

苏丹新貌／68

第三章 亲历海湾危机／75

独特的科威特／77

海湾危机／83

我所认识的埃米尔贾比尔／92

Contents



- 中科友好往来／97
- 参加“地瓦尼亚”沙龙活动／104
- “酒”抓不懈／108

第四章 出使阿联酋／113

- 何谓阿联酋／115
- 走马上任／120
- 四位中国领导人过境、访问／125
- 江泽民主席赠猎隼／134
- 为穆巴拉克总统送行／137
- 一场涉台斗争／143
- 我眼中的扎耶德总统／149
- 身边的故事／154

第五章 转战约旦／159

- “阿拉伯的瑞士”／161
- 侯赛因国王两次访华的趣事／165
- 推动中约关系发展／170
- 同约旦王室的交往／177
- 日益活跃的约旦妇女／184
- 震惊世界的三大事件／188
- 故地重游／202

第一章 初赴摩洛哥



赴摩深造

1965年6月的一天，我的母校，北京外国语学院（现称北京外国语大学）亚非语系领导找我谈话，要我到摩洛哥的“穆罕默德五世大学拉巴特人文学院”进修阿拉伯语，从此我开始了在阿拉伯世界长达23年的外交生涯。

是的，外交之路由此开始，但说实话，我的确未想到，也未有充分的思想准备。

从山东到拉巴特

1965年，是我进入北京外国语学院读书的第五年。6月的一天，学院亚非语系领导找我们4位同学谈话，说随着我国同阿拉伯国家关系日益发展，国内需要大批阿语较好的翻译，外交部决定派我们4位（除我外，还有王小庄、孙必干、时延春）出国进修阿语，回国后将安排到外交部工作。起初，我们还以为听错了，请他再讲一遍。当我们确信正确无误时，喜出望外，异常激动。

我真没想到，一个农民的儿子，当年的放牛娃，竟能出国深造！我也真没想到，从此我同阿拉伯世界结下了不解之缘。

1941年，在日寇侵华的艰苦岁月里，我出生于山东章丘一个贫苦农民家庭，经历了新旧变革的两个时代，可以说，生在旧社会，长在红旗下。我家靠祖上传下来的5亩薄田度日。那时，基本上要靠天吃饭，一般的年景尚能勉强糊口，但遇天旱就非常艰难。俗话说穷人家的孩子早当家，从小我就跟着父母、姐姐下田干活，播种、锄草、挑担、拉车、放牛、捡粪，什么农活都干过。因此，我非常珍惜粮食，对“锄禾日当午，汗滴禾下土，谁知盘



中餐，粒粒皆辛苦”体会深刻；对大旱时节颗粒无收，一分耕耘未必就有一分收获的体会更深刻，从而在我幼小的心灵里播下了要艰苦奋斗的种子。

我喜欢读书，从小酷爱文学，但家境贫寒几乎让我辍学，幸好母亲“望子成龙”心切，坚持要我读书。她虽不识字，但总鼓励我上进，有时把自己辛苦积攒下来的一两角钱悄悄塞给我……我从未辜负母亲的期望，从小就是学校的优等生。在本村小学毕业后，考入离家 15 公里的章丘一中，在那里住校，读完我的初高中学业，并以高分考入北京外国语学院，成为留苏（联）预备生。

当时的我，年轻，一帆风顺，充满幻想。我有两个梦，一是到北京读大学，二是出国留学。考入外院，圆了大学梦；去苏联读书，将圆我留学梦。因此，在留苏预备部集训期间，我积极参加政治理论学习，抓紧学习俄语。后因中苏关系紧张，我们 150 名留苏预备生除 10 名准备留苏外，其余 100 名到英语系学习英语，40 名到东欧语系学习小语种。于是，我到了英语系，我的出国梦也化为泡影。

经过努力，我对英语刚刚入门，开始有点运用自如，领导要我转学阿拉伯语。那是 1962 年，我国刚度过困难时期，学院的学生伙食也大大改善了。尽管阿语是世界上各类语种中（除汉语外）最难学的语种，但在恩师纳忠教授、归云昌教授、计雪教授的悉心教导下，我取得了可喜的成绩。这次出国进修将圆我的留学梦，自然很高兴。

“一石激起千层浪”，同学们很快都知道了我要出国的消息，大家都为我们感到高兴。后来获悉，我之所以被选中，恐怕主要是又红又专、服从分配和遵守纪律。我出身贫寒，处世谨慎，深知父母供我读书之艰辛，倍加珍惜，不敢越雷池一步。那时想得更多的是，人生在世，当干一番事业，“生当做人杰，死亦为鬼雄”。

同年 9 月，经过月余集训后，我同 5 位曾在北京第二外院学习阿语一年的同学一道起程，先搭乘北京至莫斯科的列车前往莫斯科，然后转机飞摩洛哥首都拉巴特市。与我们同往的还有去叙利亚、东欧、苏联的同学，大家住在一个车厢里，非常热闹。

由北京至莫斯科的路程需七天工夜。这是我第一次长途旅行。开始两天还可以，到第三天就感到不舒服，像在雾里一样。一到车站，就希望下来走一走，但走起路来，仿佛踩着棉花，两腿发软。8 月中秋之夜，正是在列车



进入蒙古国境内时度过的。窗外是一望无际的大草原，空中挂着圆圆的月亮，四周静悄悄的，仅有几座白色的蒙古包。火车喘着粗气，一声笛鸣，划破了宁静的夜空。我们在车厢里，一边唱歌，一边相互祝贺，预祝我们安抵莫斯科。列车在蒙古境内，要挂蒙古的餐车。大家都吃不惯牛羊肉，只好啃着从国内带的面包、榨菜和香肠……进入伊尔库茨克，换上苏联餐车，我们去吃土豆烧牛肉，品尝红菜汤。餐车经理是一位俄罗斯老太太，对我们很热情，主动向我们介绍餐车的饭菜如何有营养。陪我们的一位去苏联学习的博士生小声说，现在中苏关系紧张。老太太漠然视之，待我们一直很好。

抵莫斯科后，我驻苏联使馆教育处的一位同志来接我们。我们带着行李箱住进使馆招待所。进房间后5分钟，他喊我们用餐。我忙着去锁门，他说没关系，这里没有小偷。我好像挨了一棍子，突然感到自己考虑问题太简单。但箱子内的衣物均用公费从外交人员服务部选购，且系我的全部家当。我心想，这里没有小偷，但会有马大哈，一旦把箱子弄错了，我就惨了。后来证明我的做法是对的，由于招待所来往人员多，无意弄错行李的现象时有发生。

第二天，有人带我们乘地铁游览市容，到红场瞻仰列宁墓等。因我急于去摩洛哥，对参观没有兴趣，因而印象不深。

第三天，由我带队飞往拉巴特。这是我第一次坐飞机，心情既紧张又激动。因飞机要升空，穿越厚厚的云层，有些颠簸，我感到不适，但没有呕吐。而两位女同学吐得很厉害，待飞机飞行平稳后情况才有好转。当时航班经停阿尔及尔1小时，我们都下飞机，以为已到达目的地，看到许多中国同志更深信无疑。后来才知道，我驻阿使馆的领导和同志们是来机场接有关代表团的，他们微笑着祝我们旅途愉快。2小时后，我们抵拉拉巴特国际机场，主管留学生的关崇福辅导员前来接我们。

至此，我那颗一直悬着的心，才一下落了地。

抗大生活

抵拉拉巴特已是晚上，只见公路两旁的灯光。我们稀里糊涂地被送进一幢小楼，安排我同3位男同学住大间，2位女同学住小间。

次日起床，才看清这座二层白色小楼，院子不大，花草郁香，是学生宿